



USER GUIDE

3X5 COMPONENT MATRIX SELECTOR SWITCH



BENUTZERHANDBUCH

3X5 COMPONENT MATRIX SELECTOR SWITCH



GUIDE D'UTILISATION

COMMUTATEUR SELECTEUR DE MATRICE DE COMPOSANT 3X5



MANUALE DELL'UTENTE

SELETTORE A MATRICE PER COMPONENTE 3X5



HANDLEIDING

3X5 COMPONENTMATRIX KEUZESCHAKELAAR



GUÍA DEL USUARIO

CONMUTADOR SELECTOR DE MATRIZ DE COMPONENTES 3X5

Model: 89028

Table of Contents

TABLE OF CONTENTS	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE DES MATIERES
Introduction.....2	Einführung2	Introduction.....2
Features3	Merkmale3	Fonctions.....3
System Requirements.....4	Systemanforderungen4	Configuration du système4
Package Contents5	Packungsinhalt5	Contenu du pack5
Device Overview6	Geräteübersicht6	Vue générale du périphérique.....6
Device Installation7	Geräteinstallation.....7	Installation du périphérique7
Device Installation Diagrams.....9	Geräteinstallationsdiagramme.....9	Schémas d'installation du périphérique9
Device Operation.....10	Gerätebetrieb.....10	Fonctionnement du périphérique10
Technical Specifications.....14	Technische Daten.....14	Caractéristiques techniques.....14
C2G One Year Warranty.....15	Einjährige Garantie von C2G.....15	Garantie d'un an C2G15
Important Safety Information.....16	Wichtige Sicherheitshinweise16	Informations de sécurité importantes16
INDICE	INHOUDSOPGAVE	ÍNDICE
Introduzione.....2	Inleiding2	Introducción.....2
Caratteristiche3	Onderdelen3	Características3
Requisiti di Sistema.....4	Systeemvereisten4	Requisitos del sistema4
Contenuto della confezione.....5	Inhoud verpakking5	Contenido del paquete5
Panoramica del dispositivo6	Overzicht apparaat6	Descripción general del dispositivo.....6
Installazione del dispositivo.....7	Installatie apparaat7	Instalación del dispositivo7
Schemi di installazione del dispositivo9	Installatiediagrammen apparaat9	Diagramas de instalación del dispositivo9
Funzionamento del dispositivo.....10	Bediening apparaat10	Funcionamiento del dispositivo10
Specifiche tecniche14	Technische specificaties.....14	Especificaciones técnicas14
C2G One un anno di garanzia15	C2G 1 jaar garantie15	Un año de garantía C2G15
Importanti informazioni sulla sicurezza16	Belangrijke veiligheidsinformatie16	Información de seguridad importante16

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Deluxe Component Video/Digital Audio 3 In / 5 Out Matrix Switch. This Matrix Switch allows you to connect up to three audio and video components to five televisions or monitors. The 89028 allows you to route any of three source device outputs to any of five TV/monitors. You can also route the same output to all TV/monitors. This switch supports a range of video resolutions (480i, 480p, 720p, and 1080i) to meet the needs of standard and high definition video/audio equipment. This matrix switch allows you to treat each output as a separate "zone". For example, Output 1 can be designated as the home theater zone, and Output 2 can be the master bedroom zone. This will allow you to, for example, play a video game in the living room and at the same time watch a high-definition cable/satellite broadcast in the bedroom. The RS-232 control enables you to program the switch to work with an automated remote control system. **We recommend that you read this manual thoroughly and retain for future reference.**

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie den Deluxe Component Video/Digital Audio Matrix-Switch mit 3 Eingängen und 5 Ausgängen gekauft haben. Mit diesem Matrix-Switch können Sie bis zu drei Audio- und Videogeräte an fünf Fernsehgeräte oder Monitore anschließen. Mit dem 89028 können Sie einen von drei Ausgängen von Quellgeräten zu einem von fünf Fernsehgeräten/Monitoren weiterleiten. Sie können außerdem denselben Ausgang an alle Fernsehgeräte/Monitore weiterleiten. Dieser Switch unterstützt verschiedene Videoauflösungen (480i, 480p, 720p, 1080i und 1080p), um die Anforderungen von Video-/Audiogeräte mit Standard- und hoher Auflösung zu erfüllen. Mit diesem Matrix-Switch können Sie jeden Ausgang als getrennte „Zone“ behandeln. Zum Beispiel kann Ausgang 1 als Heimkinozone und Ausgang 2 als Hauptschlafzimmerzone bestimmt werden. Damit können Sie zum Beispiel ein Videospiel im Wohnzimmer spielen und gleichzeitig hochauflösendes Kabel-/Satellitenfernsehen im Schlafzimmer genießen. Die RS-232-Steuerung ermöglicht es Ihnen, den Switch so zu programmieren, dass er mit einem automatischen Fernbedienungssystem funktioniert. **Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum zukünftigen Nachschlagen auf.**

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le commutateur de matrice de composant audio/vidéo Deluxe à 3 entrées/5 sorties. Ce commutateur de matrice permet de connecter jusqu'à trois composants vidéo et audio sur cinq téléviseurs ou moniteurs. Le commutateur 89028 permet de diriger une des trois sorties du périphérique source sur l'un des cinq TV/moniteurs. Il est également possible de diriger la même sortie sur tous les TV/moniteurs. Ce commutateur prend en charge une plage de résolutions vidéo (480i, 480p, 720p et 1080i) pour répondre aux besoins des appareils vidéo/audio standards et haute définition. Il permet de traiter chaque sortie comme une « zone » indépendante. Par exemple, la sortie 1 peut être désignée comme la zone du dispositif de cinéma à domicile et la sortie 2 peut être la zone de la chambre principale. Cela permettra, par exemple, de jouer à un jeu vidéo dans le salon et en même temps de regarder une émission haute définition diffusée par satellite, ou par le câble, dans la chambre. La commande RS-232 permet de programmer le commutateur afin qu'il fonctionne avec un système de télécommande automatisée. **Nous recommandons de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour toute référence ultérieure.**

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il selettore a matrice 3 in/5 out audio digitale/video componente Deluxe. Questo selettore consente di collegare fino a tre componenti audio e video a cinque televisioni o monitor. L'89028 consente di instradare le uscite di uno dei tre dispositivi sorgente a uno qualsiasi dei cinque TV/monitor. È inoltre possibile instradare la stessa uscita a tutti i TV/monitor. Questo commutatore supporta diverse risoluzioni video (480i, 480p, 720p e 1080i) per rispondere alle esigenze di apparecchiature audio/video ad alta definizione. Il commutatore consente di trattare ogni uscita come una "zona" separata. Ad esempio, l'uscita 1 può essere designata come la zona home theater e l'uscita 2 può essere la zona della camera da letto principale. Ciò consentirà, ad esempio, di giocare in salotto e vedere contemporaneamente una trasmissione via satellite/via cavo ad alta definizione nella camera da letto. Il controllo RS-232 consente di programmare il commutatore affinché funzioni con un sistema di telecomando automatizzato. **Si consiglia di leggere il presente manuale attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.**

INLEIDING

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Deluxe Component Video/Digital Audio 3 In / 5 Out matrixschakelaar. Deze matrixschakelaar maakt het u mogelijk om maximaal drie audio- en videocomponenten op vijf televisietoestellen of beeldschermen aan te sluiten. De 89028 maakt het u mogelijk de uitgangen van al deze drie bronapparaten op alle vijf televisietoestellen/beeldschermen aan te sluiten. U kunt ook dezelfde output naar alle televisietoestellen/beeldschermen routeren. Deze schakelaar ondersteunt een scala aan videoresoluties (480i, 720p, en 1080i) om te voldoen aan de standaard hoge definitie voor video-/audioapparatuur. Deze matrixschakelaar maakt het u mogelijk iedere uitgang als een aparte "zone" te behandelen. Output 1 kan bijvoorbeeld worden toegewezen aan de zone home theater, en output 2 kan in de slaapkamerzone zijn. Dit maakt het u bijvoorbeeld mogelijk om een videospelletje in de woonkamer te spelen en tegelijkertijd een hoge definitie kabel/satellietuitzending in de slaapkamer te kijken. De RS-232 aansturing stelt u in staat de schakelaar te programmeren om samen met een afstandsbediening te functioneren. **We raden u aan deze handleiding goed door te lezen en te bewaren voor gebruik in de toekomst.**

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya adquirido el conmutador de matriz de audio digital/video por componentes con 3 entradas/5 salidas, el primero en su clase. El 89028 permite dirigir la señal de salida de uno cualquiera de tres dispositivos de origen a otro cualquiera de cinco televisores o monitores. También puede dirigir la señal de la misma salida a todos los televisores o monitores. Este conmutador admite varias resoluciones de video (480i, 480p, 720p, and 1080i) para así cubrir las necesidades de los equipos de audio y vídeo normales y de alta definición. Este conmutador de matriz le permite tratar cada salida como una "zona" separada. Por ejemplo, la salida 1 puede considerarse la zona del cine en casa y la salida 2 la del dormitorio principal. De este modo, podrá, por ejemplo, jugar a un videojuego en el salón y, a la vez, ver un programa de televisión por cable/satélite de alta definición en el dormitorio. Con el control RS-232 podrá programar el conmutador para que funcione con un sistema de control remoto. **Es recomendable que lea atentamente este manual y que lo guarde para poder consultarlo en el futuro.**

FEATURES <ul style="list-style-type: none">❖ Three Component Video/ TOSLINK Inputs❖ Five Component Video/ TOSLINK Outputs❖ Two Stereo L/R RCA Inputs, One 3.5 mm Stereo audio input❖ Five Stereo L/R RCA Outputs❖ Easy Selection Illuminating Push-Buttons❖ Slim Line Remote Control❖ RS-232 Control	MERKMALE <ul style="list-style-type: none">❖ Drei Component Video-/TOSLINK-Eingänge❖ Fünf Component Video-/TOSLINK-Ausgänge❖ Zwei Stereo L/R RCA-Eingänge, ein 3,5-mm-Stereo-Audioeingang❖ Fünf Stereo L/R RCA-Ausgänge❖ Einfache Auswahl über beleuchtete Drucktasten❖ Flache Fernbedienung❖ RS-232-Steuerung	FONCTIONS <ul style="list-style-type: none">❖ Trois entrées de composant vidéo/TOSLINK❖ Cinq sorties de composant vidéo/TOSLINK❖ Deux entrées stéréo L/R RCA, une entrée audio stéréo 3,5 mm❖ Cinq sorties stéréo L/R RCA❖ Sélection simple par boutons poussoirs lumineux❖ Télécommande peu encombrante❖ Commande RS-23
FUNZIONI <ul style="list-style-type: none">❖ Tre ingressi TOSLINK/video componente❖ Cinque uscite TOSLINK/video componente❖ Due ingressi RCA L/R stereo, un ingresso audio stereo da 3,5 mm❖ Cinque uscite RCA L/R stereo❖ Pulsanti illuminati di facile selezione❖ Telecomando slim line❖ Controllo RS-232	KENMERKEN <ul style="list-style-type: none">❖ Drie componentvideo/TOSLINK ingangen❖ Vijf componentvideo/TOSLINK uitgangen❖ Twee stereo L/R RCA ingangen, één 3,5 mm stereo audio-ingang❖ Vijf stereo L/R RCA-uitgangen❖ Verlichte druktoetsen voor gemakkelijk kiezen❖ Slim Line afstandsbediening❖ RS-232 besturing	CARACTERÍSTICAS <ul style="list-style-type: none">❖ Tres entradas de vídeo por componentes/TOSLINK❖ Dos salidas de vídeo por componentes/TOSLINK❖ Dos entradas RCA I/D estéreo, una entrada de audio estéreo de 3,5 mm❖ Cinco salidas RCA I/D estéreo❖ Botones que se iluminan y permiten una fácil selección❖ Mando a distancia de diseño plano❖ Control RS-232

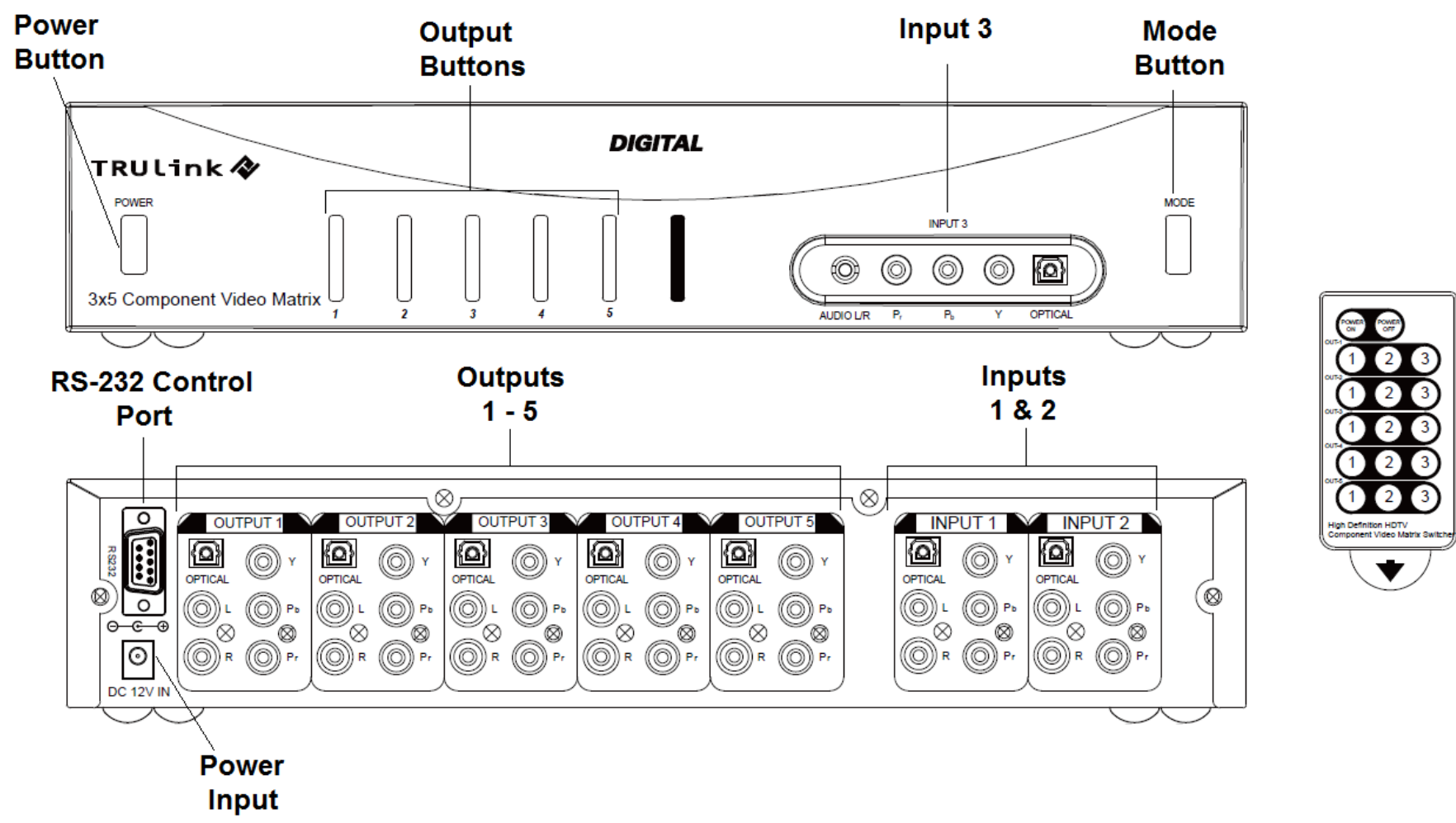
System Requirements

SYSTEM REQUIREMENTS <ul style="list-style-type: none">❖ Audio/video devices with component video (Y, Pb, Pr) output❖ Displays with component video (Y, Pb, Pr) inputs	SYSTEMANFORDERUNGEN <ul style="list-style-type: none">❖ Audio-/Videogeräte mit Component Video-Ausgang (Y, Pb, Pr)❖ Anzeigegeräte mit Component Video-Eingängen (Y, Pb, Pr)	CONFIGURATION DU SYSTÈME <ul style="list-style-type: none">❖ Périphériques audio/vidéo avec sortie de composant vidéo (Y, Pb, Pr)❖ Écrans avec entrées de composant vidéo (Y, Pb, Pr)
REQUISITI DI SISTEMA <ul style="list-style-type: none">❖ Dispositivi audio/video con uscita video componente (Y, Pb, Pr)❖ Display con ingressi video componente (Y, Pb, Pr)	SYSTEEMVEREISTEN <ul style="list-style-type: none">❖ Audio-/videoapparaten met videocomponent (Y, Pb, Pr) uitgang❖ Display met videocomponent (Y, Pb, Pr) ingangen	REQUISITOS DEL SISTEMA <ul style="list-style-type: none">❖ Dispositivos de audio/vídeo con salida de vídeo por componentes (Y, Pb, Pr)❖ Pantallas con entradas de vídeo por componentes (Y, Pb, Pr)

PACKAGE CONTENTS

PACKAGE CONTENTS <ul style="list-style-type: none">❖ 3 x 5 component matrix switch❖ Rack mount ears and hardware❖ Remote Control❖ Universal (UK-EU) Power Adapter	PACKUNGSINHALT <ul style="list-style-type: none">❖ 3 x 5 Component-Matrix-Switch❖ Rackmount Ears und Hardware❖ Fernbedienung❖ Universal-Netzadapter (UK-EU)	CONTENU DU PACK <ul style="list-style-type: none">❖ Commutateur de matrice de composant 3 x 5❖ Matériel et châssis de montage❖ Télécommande❖ Adaptateur universel (RU-UE)
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE <ul style="list-style-type: none">❖ Commutatore a matrice componente 3x5❖ Supporti di montaggio e hardware❖ Telecomando❖ Adattatore di alimentazione universale (UK-UE)	INHOUD VERPAKKING <ul style="list-style-type: none">❖ 3 x 5 component matrixschakelaar❖ Klemmen voor rekbevestiging en hardware❖ Afstandsbediening❖ Universele (GB-EU) Stroomadapter	CONTENIDO DEL PAQUETE <ul style="list-style-type: none">❖ Conmutador de matriz de componentes 3 x 5❖ Piezas y orejetas para montaje en estante❖ Mando de control remoto❖ Adaptador de corriente universal (Reino Unido-UE)

**DEVICE OVERVIEW / GERÄTEÜBERSICHT / VUE GÉNÉRALE DE L'APPAREIL / PANORAMICA DISPOSITIVO
OVERZICHT APPARAAT / DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO /**



DEVICE INSTALLATION

Note: Use a component video cable with RCA plugs (not supplied) for all component video connections. For optimal performance, use high-quality audio video cables. Do not use audio cables for transmission of video signals.

Note: The switch's color-coded jacks make it simple to connect devices to the switch. Green – blue – red jacks (marked as Y, Pb and Pr) are used for component video, red jacks are for right channel audio and white jacks for left channel audio.

Step 1

Power down all components that will be connected to this switch.

Step 2

Remove the plastic plug that protects the switch's optical TOSLINK jack from dust. Keep plastic plug for future use.

Step 3

Remove the protective cap from TOSLINK cabling (not supplied)

Step 4

Connect device component video outputs (DVD player, HD cable/satellite, video game console, etc.) to the component video inputs of the matrix switch.

Step 5

Connect device audio outputs to corresponding inputs of the Matrix switch (TOSLINK to TOSLINK, RCA to RCA, RCA to 3.5mm or 3.5mm to 3.5mm)

Step 6

Connect component video outputs on the matrix switch to the input of desired displays.

Step 7

Connect matrix switch audio outputs to corresponding inputs of the display (TOSLINK to TOSLINK, RCA to RCA)

Hinweis: Verwenden Sie ein Component Video-Kabel mit RCA-Steckern (nicht im Lieferumfang enthalten) für alle Component Video-Anschlüsse. Um optimale Leistung zu erhalten, sollten Sie hochwertige Audio-/Videokabel verwenden. Verwenden Sie keine Audiokabel zur Übertragung von Videosignalen.

Hinweis: Die farbcodierten Buchsen des Switch erleichtern den Anschluss von Geräten. Grüne – blaue – rote Buchsen (mit Y, Pb und Pr gekennzeichnet) werden für Component Video verwendet, rote Buchsen sind für den rechten Audiokanal und weiße Buchsen für den linken Audiokanal.

Schritt 1

Schalten Sie alle Komponenten aus, die an diesen Switch angeschlossen werden sollen.

Schritt 2

Entfernen Sie den Plastikstopfen, der die optische TOSLINK-Buchse des Switch vor Staub schützen soll.

Bewahren Sie den Plastikstopfen für den späteren Gebrauch auf.

Schritt 3

Entfernen Sie die Schutzkappe von der TOSLINK-Verkabelung (nicht im Lieferumfang enthalten).

Schritt 4

Schließen Sie die Component Video-Ausgänge der Geräte (DVD-Player, HD-Kabel/-Satellit, Videospielekonsole usw.) an die Component Video-Eingänge des Matrix-Switch an.

Schritt 5

Schließen Sie die Audioausgänge der Geräte an die entsprechenden Eingänge des Matrix Switch an (TOSLINK an TOSLINK, RCA an RCA, RCA an 3,5 mm oder 3,5 mm an 3,5 mm).

Schritt 6

Schließen Sie die Component Video-Ausgänge am Matrix-Switch an den Eingang der gewünschten Anzeigegeräte an.

Schritt 7

Schließen Sie die Audio-Ausgänge des Matrix-Switch an die entsprechenden Eingänge des Anzeigegeräts an (TOSLINK an TOSLINK, RCA an RCA).

Remarque : utiliser un câble de composant vidéo avec prises RCA (non fourni) pour toutes les connexions de composant vidéo. Pour des performances optimales, utiliser des câbles audio/vidéo de qualité supérieure. Ne pas utiliser de câble audio pour la transmission de signaux vidéo.

Remarque : les prises jack à code couleur du commutateur facilitent la connexion des périphériques. Les prises verte, bleue et rouge (marquées Y, Pr et Pb) sont utilisées pour le composant vidéo, les prises rouges pour le canal audio droit, et les prises blanches pour le canal audio gauche.

Étape 1

Éteindre tous les composants qui seront connectés à ce commutateur.

Étape 2

Retirer la prise plastique qui protège les prises optiques TOSLINK du commutateur de la poussière. Garder la prise plastique pour une utilisation future.

Étape 3

Retirer le capuchon de protection du câblage TOSLINK (non fourni).

Étape 4

Connecter les sorties de composant vidéo du périphérique (lecteur DVD, câble/satellite HD, console de jeux vidéo, etc.) aux entrées de composant vidéo du commutateur de matrice.

Étape 5

Connecter les sorties audio du dispositif aux entrées correspondantes du commutateur de matrice (TOSLINK à TOSLINK, RCA à RCA, RCA à 3,5 mm, 3,5 mm à 3,5 mm)

Étape 6

Connecter les sorties de composant vidéo sur le commutateur de matrice aux entrées des écrans souhaités.

Étape 7

Connecter les sorties audio du commutateur de matrice aux entrées correspondantes de l'écran (TOSLINK à TOSLINK, RCA à RCA).

Nota: utilizzare un cavo video componente con prese RCA (non fornite) per tutti i collegamenti di video componenti. Per prestazioni ottimali, utilizzare cavi video audio di alta qualità. Non utilizzare cavi audio per la trasmissione di segnali video.

Nota: i jack marcati con diversi colori facilitano il collegamento dei dispositivi allo switch. I jack di colore verde – blu – rosso (marcati Y, Pb e Pr) sono utilizzati per i video componenti, i jack rossi sono per il canale audio di destra e i jack bianchi per il canale audio di sinistra.

Fase 1

Scollegare tutti i componenti collegati a questo switch.

Fase 2

rimuovere la presa di plastica di protezione del jack TOSLINK ottico dell'interruttore. Conservare la presa di plastica per un utilizzo futuro.

Fase 3

Rimuovere la copertura di protezione dai cavi TOSLINK (non fornita).

Fase 4

Collegare le uscite video componente del dispositivo (lettore DVD, cavo HD/satellite, console videogiochi, ecc.) agli ingressi video componente del matrix switch.

Fase 5

Collegare le uscite audio del dispositivo agli ingressi corrispondenti dello switch (TOSLINK a TOSLINK, RCA a RCA)

Fase 6

Collegare le uscite audio dello switch matrice agli ingressi corrispondenti del display.

Fase 7

Collegare le uscite dei video componenti sull'interruttore matrice agli ingressi del display desiderato.

Opmerking: Gebruik een component videokabel met RCA-pluggen (niet meegeleverd) voor alle component videoaansluitingen. Gebruik voor optimale prestaties hogekwaliteit audio/videokabels. Gebruik geen audiokabels voor de overdracht van videosignalen.

Opmerking: De met kleur gecodeerde pluggen maken het gemakkelijk om apparaten op de schakelaar aan te sluiten. Groen - blauw - rood pluggen (gemarkeerd als Y, Pb en Pr) worden gebruikt voor component video, rode pluggen zijn voor het rechter audiokanaal en witte pluggen voor het linker audiokanaal.

Stap 1

Schakel alle componenten uit die op deze schakelaar zullen worden aangesloten.

Stap 2

Verwijder de plastic plug die de optische TOSLINK plug tegen stof beschermt. Bewaar de plastic plug voor toekomstig gebruik.

Stap 3

Verwijder de beschermkap van de TOSLINK bekabeling (niet meegeleverd).

Stap 4

Sluit de component video-uitgangen van het apparaat (DVD-speler, HD-kabel/satelliet, videogame console, enz.) aan op de component video-ingangen van de matrixschakelaar.

Stap 5

Sluit de audio-uitgangen van het apparaat aan op de overeenkomstige ingangen van de matrixschakelaar (TOSLINK op TOSLINK, RCA op RCA, RCA op 3,5mm of 3,5mm op 3,5mm).

Stap 6

Sluit de componentvideo uitgangen op de matrixschakelaar aan op de ingang van de gewenste schermen.

Stap 7

Sluit de audio-uitgangen van de matrixschakelaar aan op de overeenkomstige ingangen van het beeldscherm (TOSLINK op TOSLINK, RCA op RCA).

Nota: utilice un cable de vídeo por componentes con enchufes RCA (no suministrado) para todas las conexiones de vídeo por componentes. Para un rendimiento óptimo, utilice cables de vídeo y audio de alta calidad. No utilice cables de audio para la transmisión de señales de vídeo.

Nota: los conectores de colores del conmutador facilitan la conexión de los dispositivos a éste. Los conectores verdes, azules y rojos (marcados con Y, Pb y Pr) se utilizan para el vídeo por componentes, los conectores rojos para el audio del canal derecho y los conectores blancos para el audio del canal izquierdo.

Paso 1

Apague todos los componentes que se van a conectar al conmutador.

Paso 2

Retire el enchufe de plástico que protege al conector óptico TOSLINK del conmutador del polvo y consérvelo para usarlo en el futuro.

Paso 3

Retire la protección del cable TOSLINK (no suministrado).

Paso 4

Conecte las salidas de vídeo por componentes del dispositivo (reproductor de DVD, televisión por cable/satélite de alta definición, consola de videojuegos, etc.) a las entradas de vídeo por componentes del conmutador de matriz.

Paso 5

Conecte las salidas de audio del dispositivo a las entradas correspondientes del conmutador de matriz (TOSLINK a TOSLINK, RCA a RCA, RCA a 3,5 mm o 3,5 mm a 3,5 mm).

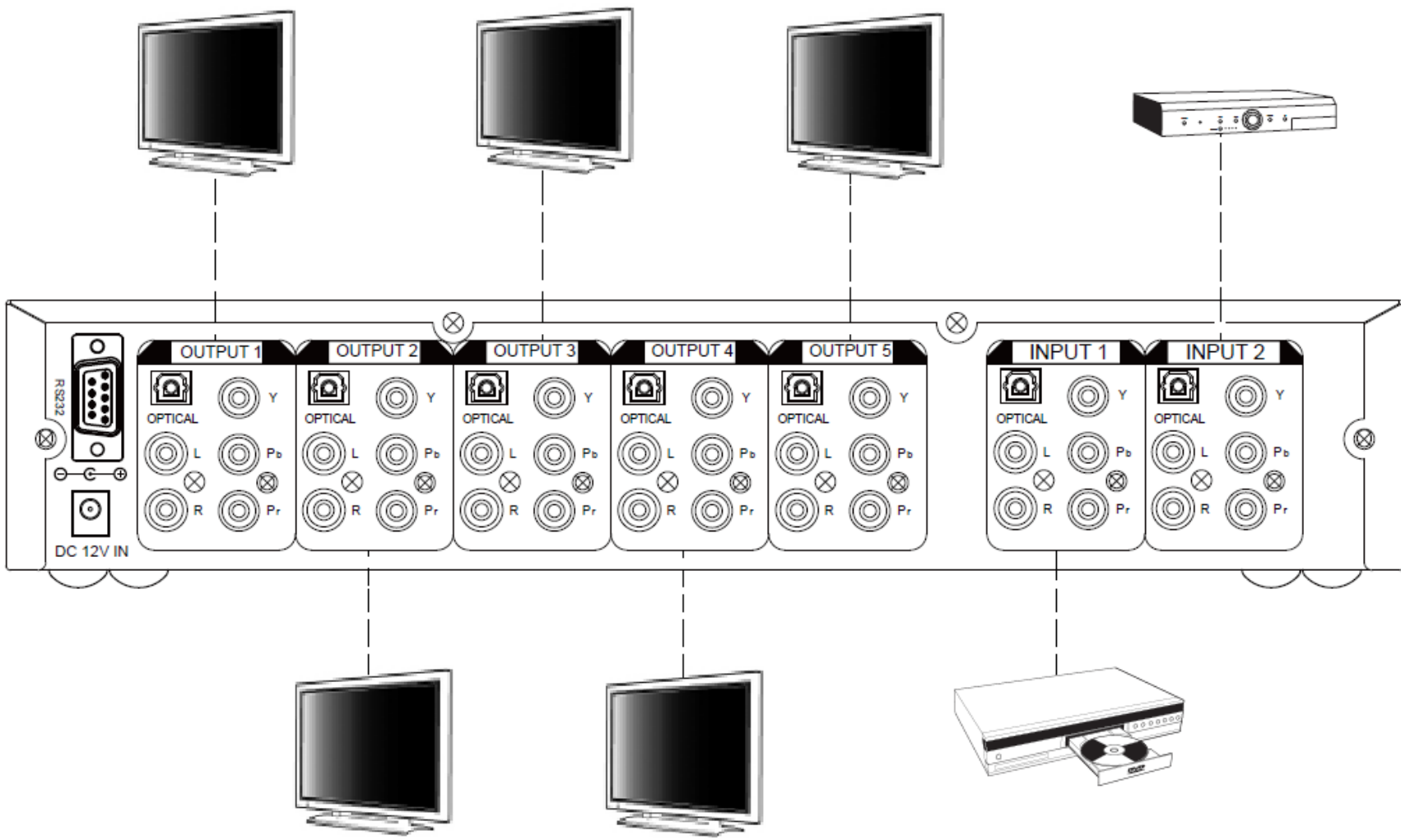
Paso 6

Conecte las salidas de vídeo por componentes del conmutador de matriz a la entrada de las pantallas que desee.

Paso 7

Conecte las salidas de audio del conmutador de matriz a las entradas correspondiente de la pantalla (TOSLINK a TOSLINK, RCA a RCA).

DEVICE INSTALLATION DIAGRAMS



Operating the switch from the IR remote control

Step 1

Press POWER ON to turn on the switch.

Step 2

Press 1, 2, or 3 on for any output to display that input (The Green buttons represents input 1. The Red buttons represents input 2. The Orange buttons represents input 3.)

Operating the switch from the front panel

Step 1

Press POWER button to turn on the switch

Step 2

Press MODE button to select output mode first.

- If the MODE switch is illuminated green, Outputs 1-5 will display the image and sound from input 1.
- If the MODE switch is illuminated red, Outputs 1-5 will display the image and sound from input 2.
- If the MODE switch is illuminated orange, Outputs 1-5 will display the image and sound from input 3.

Step 3

Press the Outputs 1-5 buttons on the front panel of the switch to toggle between the inputs 1 - 3 that are being used by your devices.

The 89028 will retain input/output settings when powered off by the remote control or the switch's front face power button. Unplugging the supplied power adapter from the switch, will automatically restore the factory default setting.

Betrieb des Switch mit der IR-Fernbedienung

Schritt 1

Drücken Sie POWER ON, um den Switch einzuschalten.

Schritt 2

Drücken Sie 1, 2 oder 3 EIN für einen Ausgang, um den entsprechenden Eingang anzuzeigen.
(Die grünen Tasten repräsentieren Eingang 1. Die roten Tasten repräsentieren Eingang 2. Die orangefarbenen Tasten repräsentieren Eingang 3.)

Betrieb des Switch über das Bedienfeld an der Vorderseite

Schritt 1

Drücken Sie die POWER-Taste, um den Switch einzuschalten.

Schritt 2

Drücken Sie die MODE-Taste, um zuerst den Ausgabemodus auszuwählen.

- Wenn der MODE-Schalter grün leuchtet, zeigen die Ausgänge 1 - 5 das Bild und den Ton von Eingang 1 an.
- Wenn der MODE-Schalter rot leuchtet, zeigen die Ausgänge 1 - 5 das Bild und den Ton von Eingang 2 an.
- Wenn der MODE-Schalter orange leuchtet, zeigen die Ausgänge 1 - 5 das Bild und den Ton von Eingang 3 an.

Schritt 3

Drücken Sie die Tasten für die Ausgänge 1 - 5 an der Vorderseite des Switch, um zwischen den Eingängen 1 - 3 umzuschalten, die von Ihren Geräten verwendet werden.

Der 89028 behält die Eingangs-/Ausgangseinstellungen beim Ausschalten mit der Fernbedienung oder der Netztaste an der Vorderseite des Switch bei.

Wenn der Switch vom mitgelieferten Netzadapter getrennt wird, werden die werkseitigen Voreinstellungen automatisch wiederhergestellt.

Utilisation du commutateur avec la télécommande IR

Étape 1

Appuyer sur POWER ON pour allumer le commutateur.

Étape 2

Appuyer sur 1, 2 ou 3 sur les sorties afin d'afficher l'entrée correspondante (les touches vertes représentent l'entrée 1, les rouges l'entrée 2 et les touches orange l'entrée 3).

Utilisation du commutateur par le panneau avant

Étape 1

Appuyer sur POWER pour allumer le commutateur.

Étape 2

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de sortie d'abord.

- Si le MODE commutateur est allumé en vert, les sorties 1 à 5 afficheront l'image et le son de l'entrée 1.
- Si le MODE commutateur est allumé en rouge, les sorties 1 à 5 afficheront l'image et le son de l'entrée 2.
- Si le MODE commutateur est allumé en orange, les sorties 1 à 5 afficheront l'image et le son de l'entrée 3.

Étape 3

Appuyer sur les touches des sorties 1 à 5 sur le panneau avant du commutateur pour basculer entre les entrées 1 à 3 utilisées par les périphériques.

Le périphérique 89028 conservera les réglages d'entrée/sortie lorsqu'il sera mis hors tension avec la télécommande ou la touche de mise en marche à l'avant du commutateur.

Débrancher l'adaptateur universel (fourni) du commutateur restaurera automatiquement les réglages par défaut effectués en usine.

<p>Utilizzo del commutatore dal telecomando a infrarossi</p> <p>Fase 1 Premere il pulsante di accensione per accendere il commutatore.</p> <p>Fase 2 Premere 1, 2 o 3 per l'uscita che si desidera visualizzi un dato ingresso (Il pulsante verde rappresenta l'ingresso 1. Il pulsante rosso rappresenta l'ingresso 2. Il pulsante arancione rappresenta l'ingresso 3).</p> <p>Utilizzo del commutatore dal pannello anteriore</p> <p>Fase 1 Premere il pulsante di accensione per accendere il commutatore.</p> <p>Fase 2 Premere il pulsante MODE per selezionare prima la modalità di output. - Se l'interruttore MODE è illuminato di verde, le uscite 1-5 visualizzeranno l'immagine e il sonoro dell'ingresso 1. - Se l'interruttore MODE è illuminato di rosso, le uscite 1-5 visualizzeranno l'immagine e il sonoro dell'ingresso 2. - Se l'interruttore MODE è illuminato di arancione, le uscite 1-5 visualizzeranno l'immagine e il sonoro dell'ingresso 3.</p> <p>Fase 3 Premere i pulsanti delle uscite 1-5 sul pannello anteriore del commutatore per passare da un ingresso all'altro 1-3 utilizzato dai dispositivi.</p> <p>L'89028 ricorderà le impostazioni di ingresso/uscita allo spegnimento del telecomando o del pulsante di alimentazione del pannello anteriore del commutatore.</p> <p>Se si scollega l'adattatore di alimentazione fornito dal commutatore, si ripristineranno automaticamente le impostazioni predefinite di fabbrica.</p>
--

<p>De schakelaar met de IR-afstandsbediening gebruiken</p> <p>Stap 1 Druk op POWER ON om de schakelaar aan te zetten.</p> <p>Stap 2 Druk op 1, 2, of 3 aan voor iedere uitgang om die ingang te tonen. (De groene knoppen staan voor ingang 1. De rode knoppen staan voor ingang 2. De oranje knoppen staan voor ingang 3).</p> <p>De schakelaar van het voorpaneel bedienen</p> <p>Stap 1 Druk op de POWER knop op de afstandsbediening</p> <p>Stap 2 Druk op de MODE knop om eerst een uitgangsmodus te kiezen. - Als de MODE schakelaar groen is verlicht, zullen de uitgangen 1-5 het beeld en geluid van ingang 1 tonen. - Als de MODE schakelaar rood is verlicht, zullen de uitgangen 1-5 het beeld en geluid van ingang 2 tonen. - Als de MODE schakelaar oranje is verlicht, zullen de uitgangen 1-5 het beeld en geluid van ingang 3 tonen.</p> <p>Stap 3 Druk op de 1-5 knoppen van de uitgangen op het voorpaneel van de schakelaar om te wisselen tussen de ingangen 1-3 die door uw apparaten worden gebruikt.</p> <p>De 89028 bewaart de ingang-/uitganginstellingen als hij met de afstandsbediening of de aan/uit knop aan de voorzijde wordt uitgeschakeld. Als de meegeleverde stroomadapter van de schakelaar wordt losgekoppeld, worden automatisch de fabrieksinstellingen teruggezet.</p>

<p>Cómo manejar el conmutador con el mando de control remoto por infrarrojos</p> <p>Paso 1 Pulse POWER ON para encender el conmutador.</p> <p>Paso 2 Pulse 1, 2 o 3 para que a través de una salida cualquiera se transmita la señal de esa entrada. (Los botones verdes representan la entrada 1. Los botones rojos representan la entrada 2. Los botones naranja representan la entrada 3.)</p> <p>Cómo manejar el conmutador desde el panel frontal</p> <p>Paso 1 Pulse el botón POWER para encender el conmutador.</p> <p>Paso 2 Pulse el botón MODE para seleccionar primero el modo de salida. - Si el botón MODE se ilumina en verde, a través de las salidas 1-5 se transmitirá la imagen y el sonido de la entrada 1. - Si el botón MODE se ilumina en rojo, a través de las salidas 1-5 se transmitirá la imagen y el sonido de la entrada 2. - Si el botón MODE se ilumina en naranja, a través de las salidas 1-5 se transmitirá la imagen y el sonido de la entrada 3.</p> <p>Paso 3 Pulse los botones de las salidas 1-5 en el panel frontal del conmutador para cambiar entre las entradas 1-3 que están utilizando los dispositivos.</p> <p>El 89028 retendrá los ajustes de entrada/salida al apagarlo con el mando de control remoto o el botón de encendido de la parte frontal del conmutador.</p> <p>Al desenchufar el adaptador de corriente del conmutador volverá automáticamente al ajuste predeterminado de fábrica.</p>

The Matrix Switch can be controlled by sending command from PC or other equipment. PC and other equipment can also get the status of the Matrix Switch from the RS-232. Connection between the Matrix Switch and a PC should be done using a null modem DB9 cable no longer than 15 meters (50 ft.)
Below in Table 1 is a list of command/status parameters for the Matrix Switch Protocol.

Direction*	Command	Status	Description	Input select	Output channel
0	0x01		Switch Control	Input Select	Output Channel**
0	0x02		Inquiry Switch Status	0	Output Channel***
0	0x03		Power On Device	0	0
0	0x04		Power Off Device	0	0
0	0x05		Inquiry Power Status	0	0
0	0x06		Sync One Shot	0	0
1		0x21	Report Switch Status	Input Select	Output Channel**
1		0x23	Report Power On Status	0	0
1		0x24	Report Power Off Status	0	0
1		0x26	Report Sync Status	sync	0

Table 1
* D=0 indicates transmission from a PC to the Matrix Switch
D=1 indicates transmission from the Matrix Switch to the PC
** Output channel = 0 when all outputs are switched to the same input channel simultaneously
*** Output channel = 0 when inquiry sync status
There are two transmission characters in one transfer packet. The first character includes a transmission direction byte and command/status code. The second character includes the parameters of the first character, which carry output channels and input selection information. Below, Table 2 shows the Matrix Switch control transfer into an automated remote system.

	Out 1	Out 2	Out 3	Out 4	Out 5
In 1 1 st byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2 nd byte	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
In 2 1 st byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2 nd byte	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
In 3 1 st byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2 nd byte	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Table 2
Software is available for download to operate from IBM compatible PCs. View our website for more information.

Der Matrix-Switch kann durch Senden eines Befehls vom PC oder einem anderen Gerät aus gesteuert werden. Der PC und andere Geräte können auch den Status des Matrix-Switch von der RS-232 erhalten. Die Verbindung zwischen dem Matrix-Switch und einem PC sollte mithilfe eines DB9-Nullmodemkabels mit einer Länge von mindestens 15 m erfolgen.
Unten in Tabelle 1 finden Sie eine Liste der Befehls-/Statusparameter für das Matrix-Switch-Protokoll.

Richtung*	Befehl	Status	Beschreibung	Eingangsauwahl	Ausgangs kanal
0	0x01		Switch-Steuerung	Eingangswahl	Ausgangskanal**
0	0x02		Switch-Status abfragen	0	Ausgangskanal***
0	0x03		Gerät einschalten	0	0
0	0x04		Gerät ausschalten	0	0
0	0x05		Stromstatus abfragen	0	0
0	0x06		Einmalige Synchronisierung	0	0
1		0x21	Switch-Status melden	Eingangswahl	Ausgangskanal**
1		0x23	Einschaltstatus melden	0	0
1		0x24	Ausschaltstatus melden	0	0
1		0x26	Synchronisierungssstatus melden	synchronisieren	0

Tabelle 1
* D=0 gibt die Übertragung von einem PC zum Matrix-Switch an.
D=1 gibt die Übertragung vom Matrix-Switch zum PC an.
** Ausgangskanal = 0 wenn alle Ausgänge gleichzeitig zum selben Eingangskanal umgeschaltet werden
*** Ausgangskanal = 0 bei Abfrage des Synchronisierungsstatus
Es gibt zwei Übertragungszeichen in einem Übertragungspaket. Das erste Zeichen beinhaltet ein Byte für die Übertragungsrichtung und den Befehls-/Statuscode. Das zweite Zeichen enthält die Parameter des ersten Zeichens, die Ausgangskanäle und Eingangsauswahlinformationen enthalten. Unten zeigt Tabelle 2 die Matrix-Switch-Steuerungsübertragung zu einem automatischen Fernbedienungssystem.

	Ausgang 1	Ausgang 2	Ausgang 3	Ausgang 4	Ausgang 5
Eingang 1 1. Byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2. Byte	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
Eingang 2 1. Byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2. Byte	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
Eingang 3 1. Byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2. Byte	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Tabelle 2
Software zum Betrieb auf IBM-kompatiblen PCs ist zum Herunterladen verfügbar. Aus unserer Website finden Sie weitere Informationen.

Le commutateur de matrice peut être contrôlé depuis un PC ou un autre équipement. Le PC et l'autre équipement peuvent également avoir le statut du commutateur de matrice à partir de la commande RS-232. La connexion entre le commutateur de matrice et un PC doit être établie en utilisant un câble null modem DB9 d'un maximum de 15 mètres (50 pieds)
Dans le tableau 1 ci-dessous, se trouve une liste des paramètres de commande/statut pour le protocole du commutateur de matrice.

Direction *	Commande	Statut	Description	Entrée sélectionnée	Canal de sortie
0	0x01		Contrôle du commutateur	Entrée sélectionnée	Canal de sortie**
0	0x02		Enquête du statut du commutateur	0	Canal de sortie***
0	0x03		Périphérique sous tension	0	0
0	0x04		Périphérique hors tension	0	0
0	0x05		Enquête du statut d'alimentation	0	0
0	0x06		Sync en une fois	0	0
1		0x21	Rapport sur le statut du commutateur	Entrée sélectionnée	Canal de sortie**
1		0x23	Rapport du statut sous tension	0	0
1		0x24	Rapport du statut hors tension	0	0
1		0x26	Rapport statut sync	sync	0

Tableau 1
* D=0 indique la transmission d'un PC au commutateur de matrice
D=1 indique la transmission du commutateur de matrice au PC
** Canal de sortie = 0 lorsque toutes les sorties sont commutées simultanément sur le même canal d'entrée
*** Canal de sortie = 0 lors de la demande de statut sync
Il existe deux caractères de transmission dans un transfert. Le premier caractère comprend un octet de direction de transmission et un code de statut/commande. Le deuxième caractère comprend les paramètres du premier, qui comporte les informations des canaux de sorties et de l'entrée sélectionnée. Le tableau 2 ci-dessous montre le transfert de commande du commutateur de matrice dans un système automatisé à distance.

	Sortie 1	Sortie 2	Sortie 3	Sortie 4	Sortie 5
Dans un 1 octet	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2e octet	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
Dans un 2 octet	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2e octet	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
Dans un 3 octet	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2e octet	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Tableau 2
Un logiciel est disponible pour le téléchargement à effectuer à partir de PC compatibles avec IBM. Voir notre site Web pour plus d'information.

Il commutatore a matrice può essere controllato inviando il comando da PC o da altre apparecchiature. Il PC e altre apparecchiature possono inoltre acquisire lo stato del commutatore dall'RS-232. Il collegamento tra il commutatore e il PC deve essere eseguito usando un cavo DB9 modem null di lunghezza non superiore a 15 metri. Di seguito, nella tabella 1, è presente un elenco di comandi/parametri di stato per il protocollo del commutatore a matrice.

Direzione*	Comando	Stato	Descrizione	Selezione ingresso	Canale di uscita
0	0x01		Controllo commutatore	Selezione ingresso	Canale di uscita**
0	0x02		Richiesta stato commutatore	0	Canale di uscita***
0	0x03		Accensione dispositivo	0	0
0	0x04		Spegnimento dispositivo	0	0
0	0x05		Richiesta stato alimentazione	0	0
0	0x06		Sincr. one shot	0	0
1		0x21	Report stato commutatore	Selezione ingresso	Canale di uscita**
1		0x23	Report stato accensione	0	0
1		0x24	Report stato spegnimento	0	0
1		0x26	Report stato sincr.	sincr.	0

Tabella 1
 * D=0 indica la trasmissione da un PC al commutatore a matrice
 D=1 indica la trasmissione dal commutatore a matrice al PC
 ** Canale di uscita = 0 quando tutte le uscite sono inattive automaticamente allo stesso canale di ingresso
 *** Canale di uscita = 0 quando si chiede lo stato di sincr.
 In un pacchetto di trasferimento, ci sono due caratteri di trasmissione. Il primo carattere comprende un byte di direzione della trasmissione e il codice di stato/comando. Il secondo carattere comprende i parametri del primo carattere, che può trasportare i canali di uscita e le informazioni di selezione sull'ingresso. Di seguito, la tabella 2 mostra il trasferimento di controllo del commutatore a matrice in un sistema remoto automatizzato.

	Out 1	Out 2	Out 3	Out 4	Out 5
In 1 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2° byte	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
In 2 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2° byte	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
In 3 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2° byte	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Tabella 2
 È possibile scaricare un software che operi da PC compatibili IBM. Per maggiori informazioni, consultare il nostro sito Web.

De matrixschakelaar kan worden bestuurd door een commando vanaf een pc of een ander apparaat te versturen. De pc of het andere apparaat kunnen ook de status van de matrixschakelaar via de RS-232 ontvangen. Er dient een verbinding te worden gemaakt tussen de matrixschakelaar en een pc met behulp van een nulmodem DB9-kabel die niet langer dan 15 meter is. Hieronder in tabel 1 vindt u een lijst met commando-/statusparameters voor het protocol van de matrixschakelaar.

Richting*	Commando	Status	Beschrijving	Ingang-keuze	Uitgangskanaal
0	0x01		Schakelaarbesturing	Ingang-keuze	Uitgangskanaal**
0	0x02		Aanvraag schakelaarstatus	0	Uitgangskanaal***
0	0x03		Apparaat aan	0	0
0	0x04		Apparaat uit	0	0
0	0x05		Aanvraag stroomstatus	0	0
0	0x06		Eén opname synchroniseren	0	0
1		0x21	Meldt schakelaarstatus	Ingang-keuze	Uitgangskanaal**
1		0x23	Meldt status apparaat aan	0	0
1		0x24	Meldt status apparaat uit	0	0
1		0x26	Meldt synchronisatiestatus	synch.	0

Tabel 1
 * D=0 betekent overdracht van een pc naar de matrixschakelaar
 D=1 betekent overdracht van de matrixschakelaar naar de pc
 ** Uitgangskanaal=0 als alle uitgangen tegelijkertijd zijn geschakeld op hetzelfde invoerkanaal.
 *** Uitgangskanaal=0 als aanvraag synchronisatiestatus wordt gedaan
 Er bevinden twee overdrachtstekens in één overdrachtspakket. Het eerste teken bevat een byte met overdrachtrichting en commando-/statuscode. Het tweede teken bevat de parameters van het eerste teken, die de informatie over de uitgangskanalen en de ingangskeuze bevatten. Hieronder in tabel 2 ziet u de besturingsoverdracht van de matrixschakelaar naar een geautomatiseerd systeem op afstand.

	Uit 1	Uit 2	Uit 3	Uit 4	Uit 5
In 1 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2e byte	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
In 2 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2e byte	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
In 3 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2e byte	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Tabel 2
 Er is software beschikbaar om te downloaden voor de bediening van met IBM compatibele pc's. Bezoek onze website voor meer informatie.

El conmutador de matriz se puede controlar mediante el envío de comandos de un PC u otro tipo de equipo. Los PC y otros tipos de equipos pueden también conocer el estado del conmutador de matriz por medio del RS-232. La conexión entre el conmutador de matriz y un PC se debe establecer con un cable DB9 para módem nulo que no mida más de 15 m. La tabla 1 contiene una lista de parámetros de comandos/estados para el protocolo del conmutador de matriz.

Dirección *	Comando	Estado	Descripción	Selección de entrada	Canal de salida
0	0x01		Control del conmutador	Selección de entrada	Canal de salida**
0	0x02		Determinación del estado del conmutador	0	Canal de salida**
0	0x03		Dispositivo encendido	0	0
0	0x04		Dispositivo apagado	0	0
0	0x05		Indagación del estado encendido/apagado	0	0
0	0x06		Sincronización de una toma	0	0
1		0x21	Notificación del estado del conmutador	Selección de entrada	Canal de salida**
1		0x23	Notificación del estado encendido	0	0
1		0x24	Notificación del estado apagado	0	0
1		0x26	Notificación del estado de sincronización	Sinc.	0

Tabla 1
 * D = 0 indica transmisión de un PC al conmutador de matriz.
 D = 1 indica transmisión del conmutador de matriz al PC.
 ** Canal de salida = 0 cuando todas las salidas cambian al mismo canal de salida simultáneamente.
 *** Canal de salida = 0 al indagar sobre el estado de sincronización.
 Hay dos caracteres de transmisión en un paquete de transferencia. El primer carácter incluye un byte de dirección de transmisión y un código de comando/estado. El segundo carácter incluye los parámetros del primer carácter, que contienen información de los canales de salida y la selección de entrada. La tabla 2 presenta la transferencia de control del conmutador de matriz a un sistema remoto automatizado.

	Salida 1	Salida 2	Salida 3	Salida 4	Salida 5
En 1 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x02
2° byte	0x91	0x92	0x93	0x94	0x95
En 2 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2° byte	0xA1	0xA2	0xA3	0xA4	0xA5
En 3 1° byte	0x01	0x01	0x01	0x01	0x01
2° byte	0xB1	0xB2	0xB3	0xB4	0xB5

Tabla 2
 Hay disponible software para descarga con el que se puede utilizar el sistema desde PC compatibles con IBM. En nuestro sitio web encontrará más información.

Power Requirement	DC 12V 500mA
Power Consumption	6 Watts
Sampling frequency	44.1K Hz
Optical Output Level	6uW Min.
Video Component Input Impedance	75 Ω
Video Bandwidth	-3dB @ 300MHz
Dimensions (HWD)	6.68 x 34.49 x 17.50 cm
Weight	1.81 kg

C2G™ ONE YEAR WARRANTY / EINJÄHRIGE GARANTIE VON C2G™ / GARANTIE D'UN AN DE C2G™ / GARANZIA DI UN ANNO C2G™ / C2G™ EÉNJAARSGARANTIE / UN AÑO DE GARANTÍA C2G™

At C2G, we want you to be totally confident in your purchase. That is why we offer a one year warranty on this device. If you experience problems due to workmanship or material defect for the duration of this warranty, we will repair or replace this device. To request a Return Merchandise Authorisation (RMA) number, contact customer service at 0800 328 2916 or www.c2g.com

Wir bei C2G möchten, dass Sie mit Ihrem Kauf vollständig zufrieden sind. Deshalb bieten wir eine einjährige Garantie auf dieses Gerät. Wenn während dieser Garantie Probleme aufgrund eines Fertigungs- oder Materialfehlers auftreten, reparieren oder ersetzen wir dieses Gerät. Wenden Sie sich zum Anfordern einer Return Merchandise Authorization (RMA)-Nummer an unseren Kundenservice unter 0800 328 2916 oder www.c2g.com.

Chez C2G, nous voulons que vous soyez complètement satisfait de votre achat. C'est pourquoi vous bénéficiez d'un an de garantie sur cet appareil. Si vous rencontrez des problèmes liés à des défauts matériels ou de fabrication pendant la durée de cette garantie, nous réparerons ou remplacerons cet appareil. Pour demander un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM), contactez le service client au 0800.328.2916 ou www.c2g.com.

Alla C2G, vogliamo che i nostri clienti abbiano totale fiducia nei loro acquisti. Ecco perché, su questo dispositivo offriamo una garanzia di un anno. Qualora nel corso del periodo coperto da garanzia dovessero verificarsi problemi legati alla manodopera o ai materiali utilizzati, sarà nostra cura occuparci della riparazione o della sostituzione del dispositivo. Per richiedere un numero RMA (Return Merchandise Authorization / autorizzazione alla restituzione della merce), contattare il Servizio Clienti al numero 0800 328 2916 o visitare il sito www.c2g.com.

Bij C2G willen we dat u volledig op uw aankoop kunt vertrouwen. Daarom bieden we een garantie van een jaar op dit apparaat. Als u problemen ondervindt door slecht vakmanschap of een materieel defect tijdens de garantieperiode, zullen we het apparaat repareren of vervangen. Als u een RMA-nummer (Return Merchandise Authorization - Toestemming voor retour van consumentenproducten) wilt, kunt u contact opnemen met klantenservice op 0800 328 2916 of via www.c2g.com.

En C2G queremos que confíe completamente en su compra. Esa es la razón por la que ofrecemos un año de garantía en este dispositivo. Si experimenta problemas debidos a mano de obra o defectos de material durante el periodo de validez de esta garantía, repararemos o sustituiremos este dispositivo. Para solicitar un número de autorización de devolución de mercancía, contacte con el servicio de atención al cliente en el número de teléfono 0800 328 2916 o visite www.c2g.com



<p>IMPORTANT SAFETY INFORMATION</p> <p>Do not plug the unit in any outlet that does not have enough current to allow the device to function. Refer to the specifications in this manual for power level of the unit.</p> <p>Liquid: If this unit or its corresponding power adapter has had liquid spilled on or in it, do not attempt to use the unit. Do not attempt to use this product in an outdoor environment as elements such as rain, snow, hail, etc. can damage the product.</p> <p>In case of a storm, it is recommended that you unplug this device from the outlet.</p> <p>Avoid placing this product next to objects that produce heat such as portable heaters, space heaters, or heating ducts.</p> <p>THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS. Do not attempt to open this product and expose the internal circuitry. If you feel that the product is defective, unplug the unit and refer to the warranty information section of this manual.</p>	<p>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</p> <p>Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die nicht genug Strom für das Gerät liefert. Die entsprechenden Daten für das Gerät finden Sie in diesem Handbuch.</p> <p>Flüssigkeit: Wenn auf dieses Gerät oder den dazugehörigen Netzadapter Flüssigkeiten geschüttet wurden, darf es/er nicht verwendet werden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien, da Regen, Schnee, Hagel usw. das Produkt beschädigen können. Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker des Geräts.</p> <p>Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die Hitze erzeugen, zum Beispiel tragbare Heizgeräte, Heizöfen oder Heizungsleitungen.</p> <p>ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE IM GERÄT. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen und den internen Schaltkreis freizulegen. Wenn das Produkt defekt ist, ziehen Sie den Netzstecker und sehen Sie im Abschnitt mit den Garantieinformationen in diesem Handbuch nach.</p>	<p>INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES</p> <p>Pour permettre à l'appareil de fonctionner, ne branchez pas l'unité sur une prise ne délivrant pas assez de courant. Reportez-vous aux spécifications de ce manuel pour connaître le niveau d'alimentation de l'unité.</p> <p>Liquide : Si du liquide s'est répandu sur ou à l'intérieur de cette unité ou son adaptateur d'alimentation correspondant, n'essayez pas d'utiliser cette unité. N'essayez pas d'utiliser ce produit dans un environnement extérieur car des éléments tels que la pluie, la neige, la grêle, etc. peuvent endommager ce produit.</p> <p>En cas de tempête, il est recommandé de débrancher cet appareil de la source de courant.</p> <p>Évitez de placer ce produit près d'objets produisant de la chaleur comme les appareils de chauffage portables ou non et les conduits de chauffage</p> <p>AUCUNE PIÈCE NE NÉCESSITE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. N'essayez pas d'ouvrir ce produit et d'exposer sa circuiterie interne. Si vous pensez que ce produit présente des défauts, débranchez l'unité et reportez-vous à la section de ce guide comportant des informations de garantie.</p>
<p>INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI</p> <p>Non collegare l'unità a prese che non dispongono di un quantitativo di corrente sufficiente a garantire il corretto funzionamento del dispositivo. Consultare le specifiche tecniche presenti in questo manuale per maggiori informazioni relative al livello energetico del dispositivo.</p> <p>Liquidi: Se l'unità o il relativo alimentatore entrano in contatto con dei liquidi, non cercare di utilizzare il dispositivo. Non cercare di utilizzare il prodotto in presenza di pioggia, neve, grandine, ecc. Il dispositivo si potrebbe danneggiare.</p> <p>In caso di temporale si consiglia di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.</p> <p>Evitare di posizionare il dispositivo nelle vicinanze di oggetti che producono calore come ad esempio stufette portatili, convettori termici o condotti di riscaldamento.</p> <p>IL DISPOSITIVO NON CONTIENE PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. Non cercare di aprire il prodotto fino a scoprire i circuiti interni. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, scollegare l'unità e consultare la sezione informativa sulla garanzia all'interno del presente manuale.</p>	<p>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS</p> <p>Sluit de unit niet aan op een stopcontact dat niet genoeg spanning levert om het apparaat te laten functioneren. Raadpleeg de specificaties in deze handleiding voor het spanningsniveau van de unit.</p> <p>Vloeistof: Als op of in deze unit of de bijbehorende stroomadapter vloeistof is gemorst, moet de unit niet gebruiken. Gebruik dit product niet buitenshuis aangezien regen, sneeuw, hagel enz. schade aan het product kunnen toebrengen.</p> <p>Bij onweer is het aan te bevelen dit product van de stroom af te halen.</p> <p>Plaats dit product niet bij voorwerpen die hitte afgeven zoals radiatoren, verwarmingselementen of verwarmingsbuizen.</p> <p>ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN HERSTELLEN. Dit product niet te openen en het interne circuit niet blootstellen. Als u meent dat het product defect is, koppel de unit dan af en raadpleeg het gedeelte in deze handleiding over de garantie-informatie.</p>	<p>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE</p> <p>No conecte la unidad en una salida que no disponga de suficiente corriente como para permitir que el dispositivo funcione. Consulte en este manual las especificaciones sobre nivel de potencia de la unidad.</p> <p>Líquidos: Si se han derramado líquidos sobre la unidad, en la unidad o en su correspondiente adaptador de potencia, no intente utilizar la unidad. No intente utilizar este producto en el exterior, ya que elementos como la lluvia, la nieve, el granizo, etc. pueden dañar el producto.</p> <p>En caso de tormenta, se recomienda que desconecte este dispositivo del enchufe.</p> <p>Evite situar este producto cerca de objetos que produzcan calor, como calefacciones portátiles, calefactores o conductos de calefacción.</p> <p>NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL PROPIO USUARIO. No intente abrir este producto y exponer la circuitería interna. Si cree que el producto presenta algún defecto, desconecte la unidad y consulte la sección de garantía de este manual.</p>

For more information on this product or to check for updated drivers, manuals or frequently asked questions please visit our website.

Weitere Informationen über dieses Produkt und aktualisierte Treiber, Handbücher und häufig gestellte Fragen finden Sie auf unserer Website.

Pour plus d'informations concernant ce produit ou pour rechercher des pilotes actualisés, des manuels ou des questions souvent posées, veuillez visiter notre site web.

Per ulteriori informazioni su questo prodotto oppure per verificare la presenza di aggiornamenti di driver e manuali o per consultare le domande frequenti, visitare il nostro sito web.

Ga voor meer informatie over dit product of over bijgewerkte stuurprogramma's, handleidingen of veel gestelde vragen naar onze website.

Para obtener más información sobre este producto o para comprobar controladores actualizados, manuales o preguntas frecuentes, visite nuestro sitio web.

www.c2g.com



VER. R1.04.16.12